



Ville de  
*Métis-sur-Mer*

*English overleaf*

**Août 2017**

# Info Métis

*Bloc-notes et Bulletin municipal*

[www.ville.metis-sur-mer.qc.ca](http://www.ville.metis-sur-mer.qc.ca) | [www.facebook.com/MetissurMer](http://www.facebook.com/MetissurMer)

English over

# Métis SUR Mer en Fête!

**Du 4 au 6 août  
2017**

**Grand chapiteau!**  
Derrière le bureau municipal  
(138 Principale)

**3** jour de plaisir pour toute la famille!

N'oubliez-pas de vous procurer vos billets pour **La GRANDE course des petits canards!!**

- Épicerie Ratté
- Heritage Lower Saint Lawrence
- Via CLD members

**T-shirts disponible!**

contacter Nathalie Brochu

**418-936-3419**

**Programme à l'intérieur**



**HERITAGE**  
Lower Saint Lawrence  
Bas-Saint-Laurent

[www.heritagelsl.ca](http://www.heritagelsl.ca) | [www.facebook.com/heritagelsl](http://www.facebook.com/heritagelsl)

**Tombée: 20 du mois, textes en format Word**  
Communiquez avec Marie-Claude Giroux  
au 418-936-3239 #223 ou par courriel à  
[mcgiroux@heritagelsl.ca](mailto:mcgiroux@heritagelsl.ca)

# MÉTIS-SUR-MER EN FÊTE!

PROGRAMATION : DU 4 AU 6 AOÛT

## JEUDI 4 AOÛT

- 16h JOCELYN BÉRUBÉ, conteur - AU PAYS DES LÉGENDES  
Spectacle jeune public/ sous le chapiteau- GRATUIT
- 20h JOCELYN BÉRUBÉ, conteur - VÉRITÉS OU MENTERIES? ....  
Spectacle tout public /sous le chapiteau /  
contributions volontaires acceptées /  
apportez votre vin/ breuvages



## VENDREDI 5 AOÛT

- 9h. -16h EXPOSITION-VENTE D'ARTISANAT, PAINS ET PÂTISSERIES  
MARC OTIS, SCULPTEUR SUR BOIS (Sous le chapiteau)
- 10h à 18h LES TOILES DE MER (117 Principale)
- 10h30 LA GRANDE COURSE DES PETITS CANARDS Au ruisseau Cascade (370 Beach)\*
- 11h Départ de la parade (vélo, marche) du ruisseau Cascade jusqu'au chapiteau
- 11h30 à 15h30 APRÈS-MIDI AVEC LES POMPIERS près du chapiteau  
TENTE À LIRE sur le site: animation autour du conte avec Isabelle  
(En cas de pluie : sous le chapiteau)
- 13h30 TOURNOI AMICAL DE PÉTANQUE (Près du chapiteau)
- 14h En direct de la Grande-Bretagne : rencontre avec Alan Bradley- auteur  
À la bibliothèque (130 Principale)
- 20h30 SOIRÉE DE BLUES AVEC ROB LUTES (sous le chapiteau)  
-Apportez vin ou breuvages!/ Contributions volontaires acceptées

## SAMEDI 6 AOÛT

- 12h à 14h PIQUE-NIQUE EN FÊTE!  
Apportez votre pique-nique, nappe, etc.  
Sous et autour du chapiteau

Voir dépliant  
Métis-sur-Mer en fête!  
pour plus de détails



**HERITAGE**  
Lower Saint Lawrence  
Bas-Saint-Laurent

## Centre de ressources culturelles d'Héritage

130 rue Principale, (418) 936-3239 ou 1-855 936-3239

### **\*HORAIRE D'ÉTÉ, BUREAUX D'HÉRITAGE\***

Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 9h à midi et de 13h à 16h30\*

**\*SVP PRENDRE NOTE QUE NOS BUREAUX SONT TOUJOURS FERMÉS LES MARDIS MATINS.**

#### **HEURES DES SERVICES DE BIBLIOTHÈQUE**

Lundi au vendredi : 14h à 16h

Jeudi soir : 19h à 20h30

**\*TOUS LES SAMEDIS MATINS\* : 9h30 à 11h30**

**FERMÉ**

**4 SEPTEMBRE**

**FÊTE DU TRAVAIL**

**DEMANDES SPÉCIALES GRATUITES, PRÊT DE LISEUSES, LIVRES NUMÉRIQUES, WIFI, INFOS SANTÉ, ET +**

**NOS BUREAUX SERONT FERMÉ LE 8 AOÛT PROCHAIN DÙ A LA  
PANNE DE COURRANT PLANIFIÉE PAR HYRDO QUÉBEC (pluie: fermé le 9)**

### **3 COLLECTIONS TEMPORAIRES / SPÉCIALES CET ÉTÉ**

Du 12 mai au 30 août, venez découvrir ce que vous réservent nos collections spéciales ou temporaires sur les thèmes suivants : les mammifères marins, les phares du St-Laurent et du monde, le 150ème du Canada. Des livres pour tous les goûts et pour tous les âges qui pourront être empruntés pendant été !

#### **SUGGESTION DE LIVRE:**

Denise Bombardier : **Plus folles que ça, tu meurs (A)**

Micheline Dalpé: **La petite maison du Sixième Rang (A)**

Minna Lindgren: **Les petits vieux d'Helsinki se couchent de bonne heure (A)**

Arnaldur Indridason: **Dans l'ombre (A)**

Arnaldur Indridason: **Opération Napoléon (A)**

Jojo Moyes: **Sous le même toit (A)**

Série Bulle (**Nouveau, tome 6: Désespoir**) (BD-A)

**Superaliments diabète (DOC)**

Robin Stevens : **Un coupable presque parfait (ADO)**

Ana Staniszewski : **Ménage et potins (ADO)**

Jennifer Couëlle : **Sans manches comme l'été (RJ)**

Joannie Touchette : **Rien de trop beau pour mes 18 ans (RJ)**

Joachim Klang : **Recrée l'univers de Minerait avec tes lego (J)**

Jérôme Carrier : **Mon très grand herbier du Québec (J)**

#### **Type de volumes:**

**A:** adulte

**LV:** adulte large vision

**BD-A:** bande dessinée adulte

**DOC:** documentaire adulte

**BD:** bande dessinée jeunesse

**ADO:** adolescent

**RJ:** roman jeunesse

**J:** documentaire jeunesse

**ALB:** album

## EMPRUNTEZ DES LIVRES NUMÉRIQUES DIRECTEMENT DE CHEZ VOUS !

Vous pouvez accéder à plus de 5,000 livres numériques en ligne, dont des centaines de nouveautés, à partir du site de Réseau Biblio. Votre carte de membre est tout ce qu'il vous faut pour les emprunter. Demandez-nous comment faire, si vous avez besoin d'aide!

---

### CLUB DE LECTURE D'ÉTÉ TD

Le plus grand programme de lecture d'été bilingue canadien est offert à la biblio de Métis! Il s'adresse aux jeunes de tout âge et aptitudes. On y met en vedette des œuvres, des auteurs et des illustrateurs canadiens, et on y invite les enfants à découvrir le plaisir de lire à leur façon...



- Passeport de lecture / trousse pour les membres GRATUITS
- Pour les pré-lecteurs (0-6 ans) et les lecteurs (7+)
- Chaque livre lu à l'enfant pour par l'enfant est une chance de plus de gagner de beaux prix...
- Connection spéciale en direct avec la biblio de Cochrane en Ontario!

**Animations GRATUITES, libres et bilingues, pour jeunes**

**Les jeudis : 3 et 10 août**

**Prélecteurs : 10h**

**6-12 ans : 13h15**

### HERITAGE TALKS! SERIES (EN ANGLAIS)

#### The Yellow Kirk: How the Little Metis Presbyterian Church Came To Be

**Anson McKim** and **Jim Armour** have done extensive research on the Little Yellow Kirk's history and have found out that it's not always what one thinks they know...

**Friday, August 18 at 3:30 p.m.**

**Leggatt's Point Presbyterian Church  
(54 Chemin Leggatt, Grand Métis)**



**Tea will be served at 3:30 / voluntary contributions are welcome!**

## Métis 200 – Aidez-nous à préparer un livre sur l’histoire de Métis

Métis-sur-Mer a un riche passé, qui sera mis en valeur en 2018 à l’occasion de son 200ième anniversaire. Quelle belle façon de célébrer que de publier un livre abondamment illustré avec des photos, ainsi que rempli de nombreuses sources d’archives, d’anecdotes et d’histoires locales! Depuis des années, j’assemble du matériel pour écrire l’histoire de Métis et l’approche de cet anniversaire m’a incité à agir. Si tout va pour le mieux, le livre sera publié par Héritage Bas-St-Laurent et rendu disponible en juillet 2018.

Comment pouvez-vous aider? Si vous avez des images, cartes, dossiers ou documents officiels ou éphémères, je vous serais reconnaissant de les prêter pour un petit moment à Héritage Bas-St-Laurent. Nous pouvons numériser ce qui est précieux et vous retourner le tout immédiatement. Les documents recherchés sont variés : actes notariés, avis de décès, publicité d’hôtels, ou même des récits piquants de la vie d’ici.

En plus, nous lançons un appel aux photographes d’ici à partager des photos récentes pour le livre et pour une exposition. Merci de me contacter par courriel à [reford@refordgardens.com](mailto:reford@refordgardens.com) ou me téléphoner à (418) 775-2221 / 222.

Merci pour votre aide, Alexander Reford –Président, Héritage Bas-St-Laurent

### Mix it up! With Artist Lynn Fournier (ACTIVITÉ EN ANGLAIS) No drawing or painting skills required!

**What:** FREE Art Workshop

**When:** Saturday, August 26, 9:30 A.M. – 4:30 P.M.

**Where:** At the Centre des loisirs (10, de l’église, Métis-sur-Mer)

**Who:** For adults and teens

In this 1-day exploration workshop, you will be introduced to the creative possibilities of visual journals and mixed media. You will be encouraged to create a work of art exploring and combining water-based coloring pencils and paints, found objects, photographs and anything else that can adhere to your support surface. We ask that you bring:

- A few photos of people and places, images, poems, texts, songs and objects that touch your soul
- A painting apron, or old clothing you don’t mind staining
- Your lunch, and a pair of walking shoes to go outside for inspiration (if weather permits)

**Limited places (10): register as soon as possible with Melinda: 418-936-3239 #226**

Funded by the  
Government  
of Canada

Financé par le  
gouvernement  
du Canada

Canada

## VOUS AIMEZ JOUER À LA PÉTANQUE ?

- Un jeu de pétanque est situé sur le côté est du bureau municipal.
- Il est accessible à tous en tout temps.
- Des boules sont disponibles dans le coffre « Prêt à jouer » à l'extérieur du Centre des loisirs.



Des « rendez-vous pétanque » sont aussi organisés les mercredis à 13h30.  
Apportez vos boules si vous en avez, et votre bonne humeur!

# MERCI !

## FÊTE DU CANADA, LE 1 JUILLET 2017 !

### Merci à tous les participants ...

Tous ceux qui ont été responsables pour la préparation et l'installation;  
Tous ceux qui ont donné généreusement de leur temps;  
Tous ceux qui ont été présents pour la célébration.

### Un remerciement spécial à/au:

Club de Golf Cascade, directeurs & employés : notre hôte  
Rémi Massé, député : don de deux drapeaux  
Roger Tremblay & Grant Turriff : protocole de la cérémonie du drapeau  
Alexander Reford : maître de cérémonie  
Ted Savage : système de son  
Christopher Astle : feux d'artifices  
Nos pompiers : sécurité publique durant les feux  
Benoit Poulin : musique  
Pamela Andersson et Lana Turriff: jeux de plage

**Merci** à tous les groupes communautaires qui se sont associés pour financer l'évènement ...

Club des 50+; Association Socio-Culturelle de Métis-sur-Mer ;  
Metis Ladies Aid ; Leggatt's Point Women's Society ;  
CLD de Métis-sur-Mer ; Cascade Golf and Tennis Club.

## FÉLICITATIONS MÉTIS-SUR-MER!

-Heritage Lower St-Lawrence



## À MÉTIS, ON SE FÉLICITE!

### **Fabrice Gauthier remporte un 3ème prix à l'international!**

Lors de la remise des méritas de la Polyvalente Le Mistral, le 13 juin dernier, Fabrice Gauthier s'est distingué en recevant le 3ème prix au concours d'Expression écrite de la langue française de l'Association des membres de l'Ordre des Palmes Académiques (AMOPA), pour son texte « Édouard et ses mésaventures humaines ». Déjà gagnant au concours de l'Écorce fabuleuse en novembre 2016, ce texte a gravité les échelons et se démarque maintenant dans le cadre d'un concours organisé à travers la Francophonie, soit dans plus d'une cinquantaine de pays à travers le monde. Né à Métis-sur-Mer, Édouard vole désormais partout à travers le monde! Voici son texte gagnant :

#### **Édouard et ses mésaventures humaines**

Alors-là vous... humains, vous avez dépassé les bornes, vous êtes vraiment... ah! Je n'ai pas de mots, vous avez le cerveau d'un crustacé et après ça, vous vous dites « plus évolués bla, bla, bla... intelligents » et puis quoi encore pff... . Quoique vous, qui lisez mon histoire, vous n'avez pas l'air si mal et ceux qui m'ont adopté quand j'étais jeune, eux, ils étaient bien.

Ah! désolé, j'ai oublié de me présenter: Édouard... Édouard le goéland, je vais vous expliquer ce qui m'a laissé vulnérable à la colère. L'autre jour, je séduisais une somptueuse créature (d'ailleurs je crois quelle s'appelait Viviane, désolé je m'égarais). Bref, je la séduisais en me pavanant devant elle quand soudain, elle gloussa en regardant ma patte. Outré, j'ai regardé aussi et puis soudain, humiliation totale, et puis peu à peu, la haine envers vous, humain me submergea, un bout de ce que vous, êtres dégoutants appelez « papier de toilette ».

Ah! et pendant qu'on y est, je vais vous parler d'une autre de mes mésaventures. Cet été, alors que je me faisais bronzer sur une plage des Îles-de-la-Madeleine j'entendis une vieille branche dire : « Je reviens tout droit de l'enfer, mais pourtant, je ne suis jamais mort. Je ne comprends plus. » Intrigué par son histoire, je m'approchai et là, je me rendis compte de quel type d'enfer il voulait parler. Une languette de canette de Coca-Cola pris autour de sa patte gauche, un cache-œil fait avec un sac du Super-C et un bout de lacet Adidas autour du cou. Il me raconta que lors de sa migration, il s'était égaré de son groupe et avait atterri sur un continent de déchets dans l'océan Pacifique. Du plastique et des déchets à perte de vue, toutes ces bouteilles qui ondulaient avec les vagues, n'importe quel goéland aurait voulu mourir en voyant ça. Je n'en croyais pas un mot ou plutôt je ne voulais pas en croire un mot...

Maintenant, je dois vous laisser. Je vais donc vous donner quelques photos de moi.



**INAUGURATION OFFICIELLE  
DÉPANNEUR MÉTIS-SUR-MER  
DIMANCHE 13 AOÛT  
DE 11:00 À 13:00**

Tout le personnel du Dépanneur Métis-sur-Mer vous invite à son inauguration officielle le dimanche 13 août prochain de 11:00 à 13:00 sur le site même du commerce. Un petit goûter hot-dog vous sera offert pour souligner l'évènement.

De plus, nous ferons le tirage d'un prix de présence surprise ainsi que 4 bons d'achat d'essence de 25\$ lors de la clôture de l'évènement. Un coupon de participation est encore attribué présentement à chaque tranche de 25L d'essence et ce, jusqu'au tirage.

Nous tenons à remercier sincèrement toute la population environnante pour l'encouragement porté depuis notre ouverture le 23 juin dernier.  
Bienvenue à tous!

**Bruno Leblanc**  
Propriétaire

# **Pique-nique 2017**

## **12 août**



**Venez célébrer notre nouvelle acquisition  
et en apprendre plus sur les plans pour son  
utilisation et sa préservation!**

Transport gratuit à partir de Metis Beach School entre 12h et 15h;  
Hot-dogs, croustilles et boissons gazeuses offerts gratuitement

## Déjeuner de crêpes

**Samedi le 19 août**

**7h30 à 10h30**

Au Town Hall (370 Beach)

Adulte: 7\$      2-12 ans: \$4

**Bienvenue à tous!**



*Au profit de l'Association  
socio-culturelle de  
Métis-sur-Mer pour  
l'entretien du Town Hall*

## COURS D'ANGLAIS - SECONDE LANGUE

Groupe de 6 personnes max.

\*12 semaines de cours de 2 h avec tout le matériel fourni \*300\$

Le niveau de cours offert (de base ou intermédiaire) sera déterminé selon le besoin des gens inscrits.

Horraire des cours: mardi, mercredi et jeudi soir 7h-9h et jeudis après-midi 2h-4h.

La date limite pour l'inscription est le 10 septembre. Les cours débuteront la semaine du 18 septembre 2017.

**Micheline Williams 418-936-3983**

## SOUPE & SANDWICH

La salle de Métis « Town Hall »  
(370 Beach)

Dimanche, 13 août 2017  
11h30 à 13h30

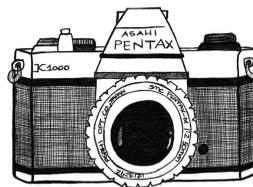
Entrée:      **Adulte \$8.00**  
                 **Enfant \$4.00**

Au profit de:  
« Metis Beach Ladies Aid »



## LA PHOTOGRAPHIE VOUS INTÉRESSE ?

Un club de photo est à se former, pour tous ceux et celles intéressés à photographier, partager des idées, participer à des discussions et des « défis » photographiques choisis par le groupe. Contacter **Micheline Williams 418-936-3983**.



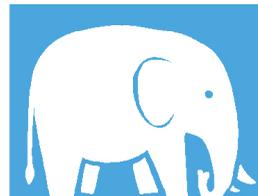
## Vente d'artisanat & bric-à-brac

12 AOÛT, 2017

TOWN HALL

9H A 17H

Artisana local et de bonnes idées cadeaux!



## L'Auberge du Grand Fleuve

**Salle à manger ouverte tous les jours, matin, midi et soir**

**Nouveau chef et nouveau menu midi !  
Le Café-bistrot du grand fleuve voit le jour.**

Servi tous les jours de 11h30 à 14h, dans notre salle à manger ou sur notre terrasse au bord du fleuve, un choix de plats variés, inspirés et savoureux vous est proposé.

Menu bistro à l'ardoise qui évolue quotidiennement en fonction des arrivages et des inspirations du chef.  
(Plats de viande, de poisson, salade repas, pâtes, sandwiches, soupe.)

Bonne bouffe et ambiance décontractée... Bienvenue à tous!

**131 Principale Métis-sur-Mer 418 936-3332**  
**[www.aubergedugrandfleuve.qc.ca](http://www.aubergedugrandfleuve.qc.ca)**



### **LE MARCHÉ PUBLIC DE LA MITIS, DÉJÀ 10 ANS DE PRÉSENCE DANS LE MILIEU**

Une 10e saison s'est amorcée le 17 juin pour se poursuivre ponctuellement tous les samedis de 9 h 30 à 14 h 30 jusqu'au 30 septembre prochain sur le site de l'édifice municipal à Sainte-Flavie. En cas de pluie ou de forts vents, le Marché se transpose à l'intérieur de la salle communautaire voisine.

Un nouveau kiosque est en place, celui-ci réservé aux petits entrepreneurs de 8 à 17 ans qui désire s'initier à une première expérience dans la vente d'un produit qu'ils auront cultivé ou confectionné eux-mêmes.

À proximité: installations sanitaires, tables à pique-nique, aire de jeux pour enfants et piste cyclable sont accessibles. Le stationnement et l'admission sur le site sont gratuits. Une grande diversité d'items, tous cueillis, transformés ou confectionnés dans la région.

**Pour en savoir plus : [www.facebook.com/Steflavie](https://www.facebook.com/Steflavie)**



## café sur mer

Ouvert tous les jours  
de 9h à 17h30

**JEUDI SOIR MUSICAL: 20H À 22H**  
Suivez-nous sur Facebook pour connaître  
nos autres artistes et musiciens invités.

**160 rue Principale, Métis-sur-Mer 418-936-3936**  
[www.facebook.com/CafeSurmer](http://www.facebook.com/CafeSurmer)

## Clinique médicale

Lundi, Mercredi, Vendredi matins  
9h30 - 11h30  
Metis Beach Town Hall  
(entrée par la cuisine, coté est )

**Téléphone : 418-936-3334**



Poissons et Fruits de Mer frais,  
Produits fumés de notre fumoir,  
Mets cuisinés, Sushis

Bières & Cidre d'ici et Vins

\*NOUVEAU - Service de livraison à Métis\*

Téléphone : 418.775.0075 (service en français)  
418.318.6492 (service en anglais)

Ouvert tous les jours de 9h30 à 18h30

1031 Avenue de la Gaspésie, Mont-Joli  
(carrefour giratoire)

[www.facebook.com/PoissonneriedeLaMitis](http://www.facebook.com/PoissonneriedeLaMitis)

**Au plaisir de vous servir!**  
**André & Sylvie**

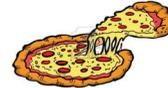
## PLACE PETIT MIAMI -2017

Ouvert de 11h à 20h \*

**Pizza tous les jours à compter de midi!!**

\*Déjeuners tous les jeudis, vendredis,  
samedis et dimanches à partir de 7h

**Au plaisir de vous revoir!**



Danielle et ses employés



**24, rue du Couvent à Métis-sur-Mer**  
**(École L'Envol)**

**Places disponibles - Service ouvert du**  
**lundi au vendredi, de 7h00 à 18h00**

Places de disponibles au service de  
garde du Centre de la Petite Enfance  
Les Pinsons à l'installation de Métis-  
sur-Mer pour enfants allant jusqu'à  
59 mois. Groupe multi-âge. Nous  
offrons un service de garde de qualité  
et subventionné à 7,75\$ par jour.  
Pour un futur poupon et pour tous les  
enfants admissibles, il est important de  
s'inscrire sur le guichet unique d'accès  
aux services de garde du Québec au  
**[www.laplace0-5.com](http://www.laplace0-5.com)**.

Pour informations, composez le  
**418-739-5080 poste 101**



## TERRAIN DE JEUX 2017 POUR LES 5 À 11 ANS PRÉ-INSCRIPTION

Du 26 juin au 11 août / De 8h30 à 16h30

Jeux \* Bricolage \* Cuisine \* Activités à la bibliothèque \* Sorties à la plage et plus...

Nom du parent :

Tél :

Nom du 1er enfant :

Âge :

Nom du 2ième enfant :

Âge :

Nom du 3ième enfant :

Âge :

7 semaines : 1er enfant 200\$                      2ième enfant 200\$                      3ième enfant 120\$

1 semaine : 1er enfant 35\$                      2ième enfant 35\$                      3ième enfant 25\$

Il est possible de payer en plusieurs versements.

**Information** : Lynne Bruce 418-318-4005 ou Sabrina sab\_6\_149@hotmail.com

## Cet été, on joue à la biblio ! (gratuit / bilingue)

**Jeux de société et lecture pour les 6-11 ans, du lundi au vendredi de 16h30 à 17h30**

Vous avez besoin d'un service de fin de journée ? Votre enfant aime lire, jouer à des jeux de société, aux cartes, etc. ? Inscrivez-le à nos après-midis jeunesse à la biblio. Marche supervisée entre le terrain de jeux et la bibliothèque pour faciliter le tout. **Info : Melinda 936-3239 #229**

**SVP remettre votre formulaire avec l'inscription du terrain de jeux.**

Nom du parent:

Tél:

Nom du 1er enfant:

Âge:

Nom du 2e enfant:

Âge:

Nom du 3e enfant:

Âge:

Inscription PM Biblio semaine(s) du:

26 - 30 juin

10 - 14 juillet

24 - 28 juillet

7 - 11 août

3 - 7 juillet

17 - 21 juillet

31 juillet - 4 août



## PROJECT PRÉSERVATION DU PHARE – MISE À JOUR

Le phare a finalement été acquis par la Ville de Métis-sur-Mer (voir Info-Métis de janvier 2017 pour plus de détails) l'automne dernier, et les plans sont finalement en cours pour la rénovation du site et l'accès régulier au public. La première étape est la préparation d'un bail à long

terme avec l'Association des résidents de la pointe du phare (ARPP), l'organisme à but non lucratif qui supervisera les rénovations et gèrera le site. Les représentants de la Ville et de l'ARPP ont récemment rencontré une notaire pour démarrer le processus, qui est complexe compte tenu de la nécessité d'assurer l'accessibilité publique (selon l'accord de vente avec le gouvernement du Canada) et la longévité financière tout en maintenant le site, les aspects historiques, et la nature paisible du quartier. La deuxième étape consiste à obtenir un « carnet de santé » pour les bâtiments sur le site. Une firme d'architecture et d'ingénierie travaille déjà sur ce document, qui aidera à guider les rénovations en priorisant les réparations et en fournissant des estimations actualisées des coûts. Cependant, la modernisation des installations septiques a déjà été identifiée comme nécessaire et urgente, et la Ville obtiendra le rapport d'ingénierie nécessaire pour cette importante réparation prochainement.

La Ville procède également à l'enlèvement du mercure du mécanisme de la lanterne. Une subvention de Pêches et Océans Canada a été reçue l'année dernière pour cette procédure, mais en raison de l'inaccessibilité du site au cours de l'hiver, ce travail a été reporté à l'automne 2017 lorsque les températures plus fraîches réduiront les risques pour les travailleurs. Malheureusement, l'élimination du mercure empêchera la lumière de tourner, mais l'ARPP explore déjà les options pour restaurer cette fonction tout en préservant ses valeurs patrimoniales.

Enfin, un plan d'accès est en développement avec une vision de fournir un accès quotidien au site. L'accès sera toutefois limité à certains secteurs du site et à certains moments de la journée afin d'éviter de perturber les personnes qui louent les bâtiments (la maison du gardien et le laboratoire seront loués pour générer des revenus pour de nouvelles rénovations et l'entretien de site). De plus, les visiteurs devront accéder au site à pied ou à vélo afin de réduire le trafic sur la route privée qui mène au phare. Le stationnement sera fourni à l'entrée de la route, près de l'autoroute 132, mais des aménagements spéciaux seront réservés aux personnes à mobilité réduite.

Malheureusement, aucun de ces changements n'entrera bientôt en vigueur, et le site demeurera fermé jusqu'au printemps 2018 (La Ville et l'ARPP collaborent toutefois pour organiser un pique-nique « porte-ouverte » le 12 août pour que le public puisse visiter le site. Les citoyens et les visiteurs devront donc continuer à être patients, mais l'attente en vaudra la peine - après des décennies de négligence et d'inaccessibilité, le site du phare sera bientôt un véritable atout pour la communauté - accessible et financièrement viable.

## LES BONNES PRATIQUES POUR L'OBSERVATION DES MAMMIFÈRES MARINS AU QUÉBEC



### Phoques: Observation des phoques sur les échoueries

Les lieux où les phoques s'attroupent hors de l'eau sont appelés des échoueries. Il peut s'agir d'îles, d'îlots, et même de rochers (cayes) et de battures. Plusieurs de ces échoueries sont utilisées pour des activités essentielles à la survie des phoques, notamment la mise-bas, l'allaitement et la mue.

Les comportements à adopter pour l'observation des phoques sur les échoueries sont les suivants :

- **NE DÉBARQUEZ PAS** sur ou à proximité des sites d'échouerie.
- **RALENTISSEZ.** Réduisez votre vitesse à l'approche des échoueries. Évitez des changements brusques de vitesse et de direction.
- **RESPECTEZ UNE DISTANCE RAISONNABLE** autant lors des observations en mer qu'à partir de la rive. En ce sens, éloignez-vous au moindre signe d'agitation chez les animaux. S'ils démontrent des signes de nervosité et commencent à plonger à l'eau, c'est que les phoques sont déjà dérangés. Privilégiez l'usage de jumelles.
- **NE NAGEZ PAS** et **NE PLONGEZ PAS** en compagnie des phoques et ne les **NOURRISSEZ PAS.**

Dans l'estuaire du Saint-Laurent, l'état de la population du phoque commun est inquiétant. Les échoueries y sont également en nombre limité et ne bénéficient actuellement d'aucune protection.

### Stéphanie Pelletier et Bascaille s'inspireront d'une œuvre de Marie-Claude Hamel

Le Carrefour de la littérature, des arts et de la culture (CLAC) vous invite au Parc de la rivière Mitis le samedi 26 août prochain, à 16h, pour le vernissage de l'œuvre Terre d'accueil de Marie-Claude Hamel. L'écrivaine Stéphanie Pelletier et le groupe de percussion Bascaille seront en résidence de création toute la journée afin de créer textes et musique, en résonance avec l'œuvre, qu'ils présenteront sous forme de spectacle lors de l'événement.

#### Entrée libre

Parc de la rivière Mitis

900 Route de la Mer, Sainte-Flavie

Info et réservation : 418 775-2764 ou [culture@clac-mitis.org](mailto:culture@clac-mitis.org)

<http://www.marieclaudhamel.ca/>

<https://www.facebook.com/CentredartHamel/>

## Salle d'entraînement communautaire

(École l'Envol, porte Est, 30 rue du Couvent)

### \*NOUVEL HORAIRE POUR L'ÉTÉ

	Matin	Après-midi	Soir
lundi	7h30 à 9h	14h à 15h30	
mardi			18h30 à 21h
mercredi	7h30 à 9h	14h à 15h30	
jeudi			18h30 à 21h
vendredi	7h30 à 9h	14h à 15h30	



*Profitez des équipements:  
tapis roulants, elliptique, vélo  
stationnaire, multi-station poids  
et haltères, rameur, ballons  
d'exercices et élastiques,  
médecine balls...*

### ABONNEMENT\*

Résidents de Métis : 25\$/mois ou 4\$/jour

Non-résidents : 30\$/mois ou 5\$/jour

Étudiants : 50% du prix régulier

### INSCRIPTION et INFORMATION

SVP contacter Marcel Blanchet au  
418 936-3318 (18h30 à 21h) ou par  
courriel à [mcelbchet@gmail.com](mailto:mcelbchet@gmail.com)

*\* SVP, noter que l'abonnement donne aussi droit aux activités en gymnase. Des frais supplémentaires pourraient cependant s'appliquer (ex. : coût d'un animateur/formateur) selon les activités organisées.*

### Yoga avec Barbara Pearce

*Jusqu'au 30 août 2017*

Les lundis, mercredis et vendredis au  
Town Hall de Métis-sur-Mer, 370 Beach

#### Hatha yoga (doux)

8h30 à 9h30 (1h)

#### Chair yoga

9h45 à 10h30 (45 minutes)

Reiki sur rendez-vous au 439 Beach

Possibilité de leçons privées ou  
semiprivées à votre domicile.

Possibilité d'abonnements mensuel  
ou saisonnier, carnet de 10 séances  
ou à la carte

Pour plus d'information, inscription et  
tarifs, SVP contactez Barbara au :

**T: 514-624-9771**

**T: 418-936-3497** (à partir du 4 juillet)

**[barbara.pearce@videotron.ca](mailto:barbara.pearce@videotron.ca)**

**[www.newmontreal yoga.com](http://www.newmontreal yoga.com)**





**(ACTIVITÉ EN ANGLAIS)**

## **Yoga au Cascade Golf & Tennis Club**

**with Caroline Wybar**

**Classes are open to CGTC members and non-members alike. Please check the schedule at the beginning of each week for any changes.**

Mondays	4-5:15 p.m. Slow Flow/Deep Stretch
Wednesdays	4-5:15 p.m. Elements of Vinyasa
Thursdays	4-5:15 p.m. Slow Flow/Deep Stretch
Friday	4-5:15 p.m. Vinyasa All-Levels

### **Slow Flow/Deep Stretch**

This class is designed specifically for CGTC athletes to compliment your activities on the golf course or the tennis court. The class is perfect for beginners or for anyone who enjoys moving slowly and mindfully towards greater balance, flexibility and strength.

### **Elements of Vinyasa**

This class is essentially a workshop devoted to exploring individual elements of the practice with greater precision and depth. Open to all-levels from beginners to advanced, this class is for those who enjoy learning and who wish to deepen their mind-body connection.

### **Vinyasa All-Levels**

This class is for those who have some familiarity with yoga or who prefer to dive into the deep end of the pool first! Expect to be challenged, uplifted and empowered in a fun and encouraging atmosphere and to leave feeling revitalized and refreshed.

**All classes are \$15 for members and \$18 non-members.**

## Habitations Le Beaulieu, Appartements à louer - Avis public de sélection

L'Office municipal d'habitation de Métis-sur-Mer avise les personnes admissibles, résidant au Québec, intéressées à résider dans un logement à loyer modique, que deux(2) logements sont disponibles aux Habitations Le Beaulieu (15, rue du Couvent, Métis-sur-Mer).

Pour présenter votre demande ou pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à Diane Beaulieu, directrice, 418 772-6030 poste 1100

### HORAIRE DE LA CUEILLETTE DES GROS OBJETS Mercredi 27 septembre 2017

PRODUITS ACCEPTÉS : ÉLECTRONIQUES, VIEUX POÊLES, FRIGOS, MATELAS, BUREAUX, ETC.  
LES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION ET LES BRANCHES SONT INTERDITS.  
IL EST OBLIGATOIRE DE METTRE VOS GROS OBJETS AU CHEMIN LA  
JOURNÉE AVANT LA CUEILLETTE.

### RÈGLEMENT #16-99 PORTANT SUR LES ANIMAUX

Dans ce règlement, il est précisé que:

- Le propriétaire ne peut laisser son chien errer dans un lieu public ou une propriété privée autre que celui du propriétaire de l'animal;
- Tout propriétaire d'un animal, dans une rue, sur la plage ou dans un parc, doit enlever les excréments et les déposer dans un contenant ou un sac.

Soyez respectueux de votre voisinage et attachez votre chien.

**PÉRIODES D'ARROSAGE** : L'arrosage des pelouses, haies, arbres, arbustes ou autres végétaux, distribué par asperseurs amovibles ou par tuyaux poreux est permis uniquement de 19 h à 21 h selon l'horaire suivant:

*(À l'exception des nouvelles plantations)*

PÉRIODES D'ARROSAGE		
	À L'EST DE LA RTE MACNIDER	À L'OUEST DE LA RTE MACNIDER
FLEURS, LÉGUMES, NOUVELLES HAIES	CHAQUE JOUR DE 19 H 00 À 21 H 00	
PELOUSES	LUNDI - MERCREDI - VENDREDI 19 H À 21 H	MARDI - JEUDI - SAMEDI 19 H À 21 H

## **DÉPOTOIR POUR BRANCHES ET FEUILLES MORTES**

### **AVIS AUX ENTREPRENEURS ET AUX PAYSAGISTES :**

Si vous travaillez sur des propriétés à l'extérieur de la municipalité de Métis-sur-Mer vous ne devriez pas disposer de vos rebus de branches, feuilles mortes, etc. dans le dépotoir de Métis-sur-Mer.

Ce dépotoir est réservé uniquement aux citoyens de Métis-sur-Mer.

Le dépotoir pour branches, feuilles mortes et terre est ouvert en face du 249, Chemin de la Station (caserne incendie).

S.V.P. suivre les flèches le long du chemin pour se rendre au bon endroit.

Il est défendu de déposer des sacs à ordures ou du bois de construction.

---

### **RAMONAGE DE CHEMINÉE**

Les Entreprises Matanaïses sont des spécialistes en ramonage de cheminée conformément aux exigences des compagnies d'assurance.

Ils seront disponibles pour effectuer ces travaux :

**ENTRE LE 15 ET LE 30 AOÛT 2017**

Les résidents de Métis-sur-Mer pourront bénéficier de leur service en s'inscrivant au bureau municipal **AVANT LE 11 AOÛT, 2017 au numéro suivant 418-936-3255 ou par courriel au [metissurmer@mitis.qc.ca](mailto:metissurmer@mitis.qc.ca)**

« Pour pouvoir effectuer le ramonage sur le territoire de la MRC de La Mitis, tout ramoneur doit détenir un permis de ramonage émis par le Service. De plus, la personne qui effectuera les inspections devra être dûment qualifiée. »

Extrait du règlement # 03-13, Ville de Métis-sur-Mer.

**POUR PLUS D'INFORMATION,**

**CONTACTEZ LES ENTREPRISES MATANAÏSES AU 418-562-9229.**